# McCULLOCH®

## USER MANUAL Electric Grass Trimmers
## MANUEL DE UTILISATION Tondeuse/Tronçonneuse Électrique de gazon
## MANUAL DEL USUARIO Recortador/Cortador de Césped Eléctrico

**MT260, MT330, MT375**

***INCLUDES EQUIVALENT FACTORY RECONDITIONED MODELS***

**SAFETY**
**OPERATION**
**MAINTENANCE**

**SECURITE**
**FONCTIONNEMENT**
**ENTRETIEN**

**SEGURIDAD**
**OPERACION**
**MANTENIMIENTO**

**WARNING • PLEASE READ**

For your own safety please read this manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions can result in serious personal injury. Spend a few moments to familiarize yourself with your trimmer before each use.

**AVERTISSEMENT • LIRE ATTENTIVEMENT**

Pour votre sécurité, lisez entièrement ce manuel avant d'utiliser votre nouvel outil. Le non respect des instructions peut résulter en des accidents graves. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec le coupe-herbe avant chaque utilisation.

**ADVERTENCIA • FAVOR DE LEER**

Para su propia seguridad, favor de leer este manual antes de intentar operar su unidad nueva. Si no se siguen estas instrucciones se pueden provocar serias heridas personales. Favor de dedicar un poco de tiempo para familiarizarse cada vez que se utilice la unidad.

PN 6096-202005(2)
© McCulloch Corporation, 2001 • Printed in China

# GENERAL SAFETY RULES

**WARNING! Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock , fire and/ or serious personal injury.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Work Area**

**Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and ark areas invite accidents.

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create spark s which may ignite the dust or fumes.

**Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**Electrical Safety**

**Double Insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does no fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation ⧈ eliminates the need for the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

**Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock .

**Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock .

**When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock .

**Personal Safety**

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tools while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

**Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.

**Remove adjusting keys or switches before turning the tool on.** A wrench or a k ey that is left attached to a rotating part or the tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unex pected situations.

**Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask , non-sk id safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

**Tool Use and Care**

**Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

**Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tools will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

**Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain tools with care. keep cutting tools sharp and clean.** Properly Maintained tools, with sharp cutting edges are less lik ely to bind and are easier to control.

**Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.

**Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

**SERVICE**

**Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

**When servicing a tool, use only identical replacement pars. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance I nstructions may create a risk of electric shock or injury.

**Specific Safety Rule**

**Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a " live" wire will mak e ex posed metal parts or the tool " live" and shock the operator.

ENGLISH

## GRASS TRIMMER SAFETY RULES

1. The grass trimmer must not be used by anyone under the age of 16.
2. Keep children, other people and pets away from the trimmer; the grass which is cut and dispersed may contain stones and debris.
3. Always wear suitable clothing when using the trimmer to prevent head, hand or feet injuries. Use a helmet, glasses (or visor), high boots (or sturdy shoes and trousers) and work gloves.
4. Do not let other people or animals come within 5 metres of the trimmer when in use.
5. Always check the good working order of the trimmer which, if not adequate, could endanger the user.
6. Do not use the trimmer if the cutting device is not secured properly or is damaged.
7. Before connecting the trimmer to the mains, make sure that the rotating parts are not damaged and the wire-holding spool is inserted correctly and securely.
8. Before starting the trimmer, make sure that the nylon wire is not touching stones or debris.
9. Do not start the trimmer when it is upside down or when not in working position.
10. When the trimmer is in operation, keep the cutting section away from all parts of the body.
11. Remain in a stable and secure position while operating the trimmer.
12. Keep the area being cut free from wires, stones and debris.
13. Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
14. Use the edge of the guard to keep the trimmer away from walls, surfaces, miscellaneous things and delicate objects.
15. Never use the trimmer without the guard.
16. Be careful of the wire-cutting blade, which can give deep cuts.
17. Do not try to stop the cutting device (nylon wire) with your hands. Always let it come to a stop by itself.
18. Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground; for example do not cut grass which is on walls or rocks etc.
19. Do not switch the trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/ or explosive substances such as liquids, gas and powders.
20. The user of the trimmer is responsible for any damage sustained by third parties which has been caused by the grass trimmer within the working area.
21. Only cut during broad daylight or with corresponding artificial light.
22. Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
23. Turn the trimmer off and disconnect the plug when: the trimmer is not being used, it is left unattended, it is being examined because it is not working correctly, the power supply cable is damaged, the spool is being removed or changed or when the trimmer is being moved from one place to another.
24. Do not move the trimmer by holding the electric cable. Use the central handgrip.
25. When the trimmer is not in use, store it in a dry place and out of the reach of children.
26. The trimmer should be used in compliance with these instructions and only in a position which is vertical in relation to the ground. Any other position is dangerous.
27. Check regularly that the screws are properly secured.
28. The mains voltage must correspond to the one marked on the technical data plate. Do not use other sources of power.
29. Never pass the grass trimmer over the extension cable while the grass trimmer is working as this could cut the cable. make sure you always know where the cable is.
30. Use the special cable holder for the connection of the power cable.
31. Never use the trimmer when it is raining. Try to prevent it from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Do not cut damp or wet grass.
32. The power supply cable should be checked regularly and before using it each time make sure the cable is not damaged or old out. If the cable is not in good condition, do not use the trimmer. Take it to an authorized service centre instead.
33. Only use an extension cable which is suitable for outdoor work. Keep it away from the cutting area, from damp, wet or oily surfaces or with sharp edges and away from heat and fuels.
34. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent in order to avoid a hazard.

## SPECIFICATIONS . .MT260

Input . . . . . .120V~, 60Hz, 2.6 Amp
No Load Speed . . . . . .$n_0$: 10,000/ min
Cutting circle diameter . . .250mm
Line Size . . . . . .ø1.65mm
Line Reserve . . . . . .11M
Net Weight . . . . . .5.72 lbs (2.6 Kg)

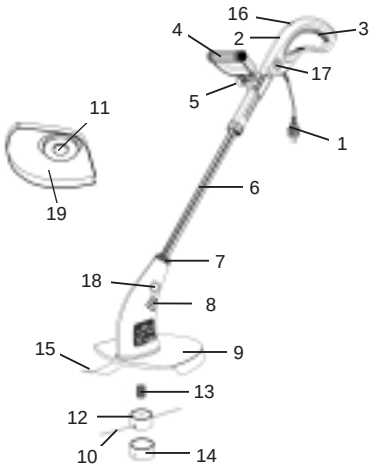
## SPECIFICATIONS . .MT330

Input . . . . . .120V~, 60Hz, 3.3 Amp
No Load Speed . . . . . .$n_0$: 9,000/ min
Cutting circle diameter . . .300mm
Line Size . . . . . .ø1.65mm
Line Reserve . . . . . .11M
Net Weight . . . . . .5.72 lbs (2.6 Kg)

## SPECIFICATIONS . .MT375

Input . . . . . .120V~, 60Hz, 3.75Amp
No Load Speed . . . . . .$n_0$: 8,000/ min
Cutting circle diameter . . .350mm
Line Size . . . . . .ø1.65mm
Line Reserve . . . . . .11M
Net Weight . . . . . .5.72 lbs (2.6 Kg)

## GRASS TRIMMER DESCRIPTION



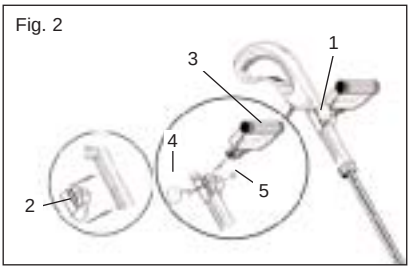

1. Power cable
2. Upper handgrip
3. Switch
4. Central support handgrip
5. Adjustment handwheel
6. Central tube
7. Lower body
8. Air slots
9. Guard
10. Nylon wire
11. Spool carrier
12. Spool
13. Spring
14. Spool cover
15. Cutting guide
16. Security Lock
17. Height control button
18. Rotation control button
19. Wire-cutting blade

## ASSEMBLY

The grass-trimmer is supplied with some components not assembled. To assemble these proceed as follows:

**• ATTACH SUPPORT HANDLE (FIG. 2)**

1. Insert the joint (2) into the upper body from the lower side. Fit the handle (3) between the joint fins (2).
2. Insert the handwheel into the hole of the joint and tighten them to the nut.
3. Before tightening completely, adjust the support handle height by sliding handle up and down tube. When support handle is at desired operating height, tighten it security.




**CAUTION:** Wire-cutting blade on grass guard is sharp, contact with it could cause personal injury.

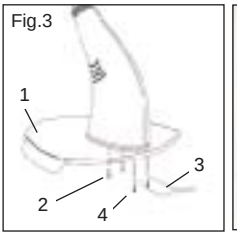
**• ATTACH GRASS GUARD (FIG. 3)**

Insert the guard (1) onto the lower body and secure it at the rear with two screws (2). Fit the cutting guide (3) on the front part of the guard with another two screws (4).

**• USE OF THE CABLE-HOLDER (FIG. 4)**

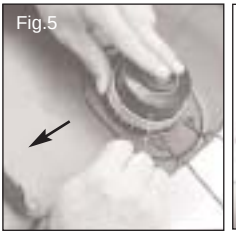
The handgrip is supplied with a system for holding the extension cable.

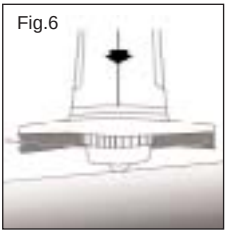
**CAUTION:** Never use the grass trimmer without the guard. It is vital for your and other peoples' safety and for the good working order of the trimmer. The failure to observe these safety regulations could cause dangerous.



## STARTING

1. When starting the grass-trimmer for the first time, check that the nylon wires touch or pass over the wire-cutting blade. If they are not long enough, press the button and, at the same time, pull the nylon wires (Fig. 5).
2. Connect the plug of the grass-trimmer to the extension cable and attach this to the handle (Fig. 4)
3. Make sure the height of grass trimmer and support handle is most applicable before use, adjust the height of grass trimmer by pressing the height control button adjust the height of support handle by releasing and the handwheel.
4. Take a secure hold of the grass trimmer and, without letting it touch the grass to be cut unlock security then press the switch on the upper handgrip. Let the grass trimmer run idly for a few seconds and then carry out the self-adjustment of the length of the nylon wire.
5. To switch off the grass trimmer let go the switch.



**CAUTION:** A short or worn wire cuts less efficiently so, to improve its operation on subsequent occasions, tap the spool button lightly on the ground while the trimmer is running. This will bring about the self-adjustment of the nylon wire. (Fig. 6)

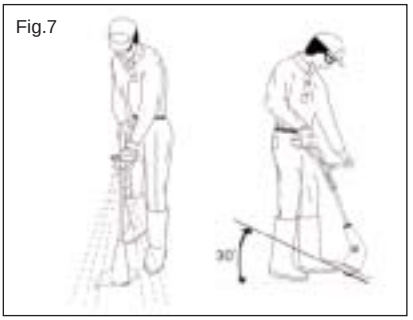
These operations should be repeated a few times before starting work to make sure that everything is functioning properly and to familiarize yourself with the grass trimmer.
Start off slowly, when you have gained experience, you will be able to use the grass trimmer to its full potential.

**CAUTION:** After switching off, the nylon wire will continue to rotate for a few more seconds.

## OPERATION

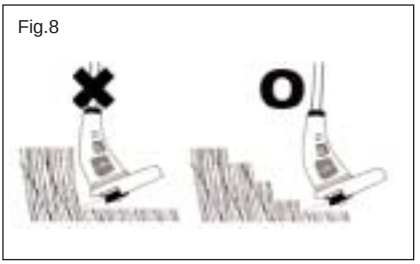
1. Start the grass trimmer before getting close to the grass to be cut.
2. Cut the grass by moving the grass trimmer from right to left and proceed slowly keeping the trimmer inclined by about 30° (Fig.7)

Fig.7



3. High grass should be cut in layers, always beginning from the top. The cuts should be short (Fig. 8)

Fig.8

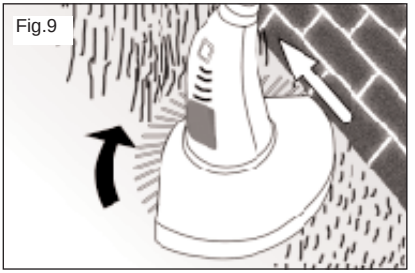


4. Do not cut damp or wet grass. Dry grass will give excellent results.
5. Always let the nylon wire rotate at top speed; do not work in such a way as to overload the trimmer.
6. Avoid wearing the wire out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc.). Use the edge of the guard in order to keep the edge-trimmer at the right distance (Fig. 9)

**CAUTION:** Do not use the Grass trimmer without the guard.

7. Never pass the grass trimmer over the extension cable while the grass trimmer is running; make sure it is always in a safe position behind your back.
8. Before starting work, make sure that the area to be cut is free of stones, debris, wires and any other objects.

Fig.9



**• REPLACEMENT OF THE SPOOL OF NYLON WIRE (FIG. 10, FIG. 11, FIG. 12)**

1. Disconnect the plug from the socket.
2. Hold the spool carrier (1) firm in one hand, with the other unscrew the cover (2) as indicated by the arrow on the cover itself.
3. Once this has been removed, extract the finished spool, clean the inside of the spool carrier and the cover carefully, making sure not to lose the spring. Insert this into position in the spool carrie.
4. Take the new replacement spool (3), insert the ends of the wires into the holes on the cover, put into position the spool, keeping the side with the label facing upward.
5. Fit everything into the spool carrier by pressing down and rotating clockwise until locking.
6. Take the end of the wire which is sticking out and, by pressing the button, withdraw them by at least ten centimeters.
7. In the event of the wire breaking inside the spool, repeat the replacement operation.
8. Start the grass trimmer following the instructions in the "STARTING" chapter.

Fig.10

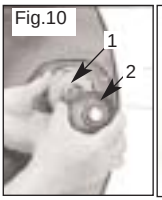



Fig.11

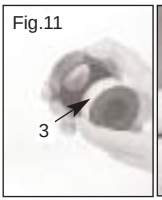


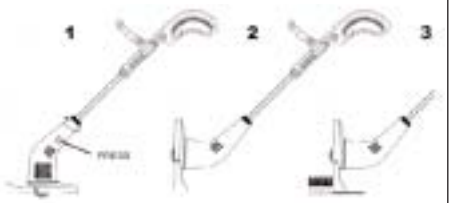

Fig. 12

**• TRIMMING GRASS IN VERTICAL DIRECTION (FIG. 13)**

To cut the edges of the grass or of the flower beds, transform the grass trimmer as follows:

1. Disconnect the plug from the electric power supply.
2. Hold the top handgrip with one hand and the lower body with other hand.
3. Press the rotation button on lower body and rotate the lower body of 180° clock wise until block ing (1).
4. In this way the grass trimmer is transformed into vertical direction and you will be able to cut the grass vertically (3).
5. To go back to the original position, repeat the previous operations rotating anti-clock wise the lower body.

Fig.13




## MAINTENANCE

**CAUTION:** Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the ex tension cable.

1. Regular cleaning and maintenance of your grass trimmer will ensure efficiency and prolong the life of your machine.
2. After each cutting operation, tak e apart and clean out the grass and soil from: the spool and its slot, the whole trimmer and in particular the guard.
3. During operation, k eep the air slots clean and free of grass.
4. Only use a cloth soak ed with hot water and a soft brush to clean the grass trimmer.
5. Do not spray or wet the appliance with water.
6. Do not use detergents or solvents as these could ruin the trimmer. The parts in plastic can easily be damaged by chemical agents.
7. If the wire cutting blade no longer cuts or break s, have this replaced by contacting an authorized service centre.

**CAUTION:** The blade can give deep cuts. For repairs which have not been ex plained in these instructions, contact an authorized service centre.

ENGLISH

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

**IMPORTANT :**
Prière de lire attentivement le présent guide d' utilisation avant de se servir de la nouvelle ponceuse 1/ 4 de feuille. Portez une attention particuliès Consignes de sécurité, Avertissements et Attention.

Dans le présent guide, les signaux de danger servent à signaler les dangers possibles. Ces symboles et l' ex plication qui les accompagne doivent être bien compris. Les avertissements n' éliminent pas tout danger en soi, et ils ne servent pas à remplacer les mesures de prévention qui s' imposent pour éviter les risques d' accident.

**SYMBOLE:** Ce signal d' alerte désigne une mise en garde (Attention), un avertissement ou un danger. Le non-respect d' un avertissement peut donner lieu à des blessures graves autant pour soi que pour les autres. Pour réduire les risques de blessures, d' incendie, ou de chocs électriques, priére de toujours respecter les consignes de sécurité.

**Le champ de travail**
N' ex posez pas outils électriques à la pluie. N' utilisez pas d' outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le champ de travail soit bien éclairé N' utilisez pas d' outls électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à prox imité. Maintenez de l' ordre dans votre champ de travail.

**Protégez-vous contre les décharges électriques**
Evitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme par ex emple : tuyaux , radiateurs, cuisiniéres électriques, réfrigérateurs.

**Gardez vos outils dans un endroit sûr**
Les outils non utilisés devraient être gardés hors de portée des enfants. Tenez les enfants éloignés!

**Utilisez l'outil adéquat**
N' utilisez pas d' outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour ex écuter des travaux lourds. N' utilisez pas des outils à des fins et pour des travaus pour lesquels ils n' out pas été conç us, par ex emple, n' employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour ébrancher des arbres.

**Protégez des vêtements de travail appropriés**
Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux . I ls pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l' air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures appropriées. Portez des lunettes de protection. Utilisez aussi un masque si le travail ex écuté produit poussière.

**Préservez le câble d'alimentation**
Ne portez pas l' outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, et de l'huile.

**Fixez bien la pièce d'ouvrage**
Employez un dispostif de serrage ou un étau afin de bien fix er la pièce d' ouvrage. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu' avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l' outil.

**Entretenez vos outils soigneusement**
Maintenez vos outils affutés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les recommandations d' entretien et les indications de changement de l' outillage. Vérifiez régulièrement l' état de la fiche et du câble d' alimentation, en cas d' endommagement Maintenez les poignées sèches et ex emptes d' huile dt de graisse.

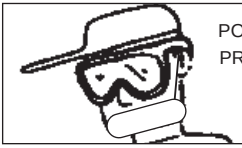
**Débranchez la fiche**
En cas de non-utilisation, avant de procéder à l' entretien et lors d'un changement d'accessoire, comme par ex emple de lame de scie, ou de foret.

**Enlevez les clés à outils**
Avant de mettre l' outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.

Evitez tout démarrage involontaire
Ne portez pas l' outil en ayant le doigt placé sur l' interrupteur tant qu' il est branché le réseau électrique. Assurez-vous que l' interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l' outil.

**Câble de rallonge pour l'extérieur**
A l' ex trérieur, n' utilisez que des câbles de rallonge homologués et marqués conséquence.
Soyez toujours attentifs
Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N' employez pas l' outil lorsque vous êtes fatigué.
Faites réparer votre outil par une personne qualifiée
Cette machine est conforme aux régles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par une personne qualifiée et uniquement avac des pièces d' origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l' utilisateur.

**Attention!** Pour votre sécurité, n' utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d' emloi ou recommandés par le fabricant de l' outil. L' utilisation d' accessoires ou d' outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d' emploi ou dans le catalogue peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.



PORTEZ DES LUNETTES PROTECTRI CES ET UNE MASQUE ANTI - POUSSI ÈRE

FRANCAIS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLEUR D'HERBES

1. Le Tailleur d' herbes ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans.
2. Maintenez les enfants, les autres personnes, les animaux domestiques éloignés du tailleur d' herbes; L' herbe coupée et projetee peut contenir des pierres et des débris.
3. Portez toujours des vêtements appropries lorsque vous utilisez le tailleur d' herbe, afin d' éviter toute blessure à la tête, aux mains, ou aux pieds, utilisez un casque, des lunettes (ou isière), des bottes hautes (ou des chaussures solides et des pantalons) ainsi que des gants de travail.
4. Ne laissez pas les autres personnes ou des animaux s' approcher à moins de 5 mètres du tailleur d' herbe pendant l' utilisation.
5. Vérifiez toujours le bon état de fonctionnement du tailleur d' herbe, car un mauvais état de fonctionnement pourrait mettre l' utilisateur en danger.
6. N' utilisez pas le tailleur d' herbe si le dispositif de coupe n' est pas fix é correctement ou s' il est endommagé.
7. Avant de brancher le tailleur d' herbe à la source d' alimentation, assurez vous que les pièces rotatives ne sont pas endommagées et que le tambour de support de fil est inséré correctement et fermement.
8. Avant de mettre le tailleur d' herbe en route, assurez vous que le fil de nylon ne touche pas de pièrres ni de débris.
9. Ne mettez pas le tailleur d' herbe en route lorsqu' il est à l' envers ou qu' il n' est pas en position de travail.
10. Lorsque le tailleur d' herbe est en cours d' utilisation, maintenez la section de coupe à l' écart de toute partie du corps.
11. Restez toujours en position stable et sûre quand vous utilisez le tailleur d' herbe.
12. Débarrassez l' endroit à tailler de tous fils, pierres et débris.
13. Ne coupez pas contre des objets durs. Ceci pourrait entraîner des blessures ou endommager le tailleur d' herbe.
14. Utilisez le bord de la protection pour maintenir le tailleur d' herbe éloigné des murs, des surfaces, des divers objets et des objets délicats.
15. N' utilisez jamais le tailleur d' herbe sans sa protection.
16. Soyez prudent avec la lame fil de coupe, car elle peut couper profondément.
17. N' essayez pas d' arrêter le dispositif de coupe (fil de nylon) avec vos mains. Laissez-le toujours s' arrêter de luimême.
18. N' utilisez pas le tailleur d' herbe pour couper de l' herbe qui n' est pas en contact avec le sol; par ex emple ne coupez pas d' herbe se trouvant sur un mur ou sur un rocher, etc.
19. Ne branchez pas le tailleur d' herbe dans des lieux fermés ou mal ventilés ou en présence de substances inflammables et/ ou ex plosives telles que des liquides, du gaz ou des poudres.
20. L' utilisateur du tailleur d' herbe est responsable de tout dommage encouru par des tierces parties et qui ont été causés par le tailleur d' herbe à l' interieur de l' espace de travail.
21. Coupez seulement pendant les périodes de jour bien éclairées ou avec un éclairage artificiel correspondant.
22. Ne traversez pas de routes ou de chemins de graviers avec le tailleur d' herbe en marche.
23. Arrêtez le tailleur d' herbe et debranchez la prise quand: Le tailleur d' herbe n' est pas utilisé, qu' il est laissé sans surveillance, lors de vérifications dues à un mauvais fonctionnement, lorsque le cordon d' alimentation est endommagé, quand vous retirez ou que vous changez le chargeur ou que vous déplacez le tailleur d' herbe.
24. Ne déplacez pas le tailleur d' herbe par le cordon électrique. Utilisez la poignée centrale.
25. Quand le tailleur d' herbe n' est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
26. Le tailleur d' herbe doit etre utilisé conformément à ces instructions et seulement dans une position verticale par rapport au sol. Toute autre position est dangereuse.
27. Vérifiez régulièrement que les vis sont correctement serrées.
28. Le voltage principal doit correspondre à celui inscrit sur la plaque de données techniques. N' utilisez pas d' autre source d' alimentation.
29. Ne faites jamais passer le tailleur d' herbe au-dessus de la rallonge d' alimentation pendant que le tailleur d' herbe est en marche car cela pourrait couper le câble. Prenez soin de toujours savoir où se trouve le cordon.
30. Utilisez des supports spéciaux de cordon pour la connex ion du cordon d' alimentation.
31. N' utilisez jamais le tailleur d' herbe sous la pluie. Essayez d' éviter de le mouiller et maintenez-le à l' abri de l' humidité. Ne le laissez pas à l' ex terieur toute la nuit. Ne coupez pas d' herbe mouillee ou humide.
32. Le câble d' alimentation doit être vérifié régulièrement et avant de l' utiliser, chaque fois, assurez vous que le câble n' est pas endommagé ou usé. Si le câble n' est pas en bon état, n' utilisez pas le tailleur d' herbe. Mais apportez-le à un service de reparation compétent.
33. Utilisez uniquement des rallonges appropriées pour une utilisation en ex térieur. Maintenez-la eloignée de la surface de tonte, évitez son contact avec des surfaces mouillées, humides ou huileuses, ou comportant des angles vifs et maintenez-la aussi à l' écart de toute source de chaleur et d' hydrocarbures.
34. Si le cordon fourni est endommagé, il devra etre remplacé par le fabricant ou ses agents de sorte à éviter tout danger.

## CARACTÉRISTIQUES MT260

Pouissance . . . . . .120V~, 60Hz, 2,6 Amp
Vitesse à vide . . . . . .$n_0$: 10,000/ min
Diamètre du cercle de coupe . . . .250mm
Taille de ligne . . . . . .ø1,65mm
Réserve de ligne . . . . . .11M
Poids Net . . . . . .5,72 lbs (2,6 Kg)

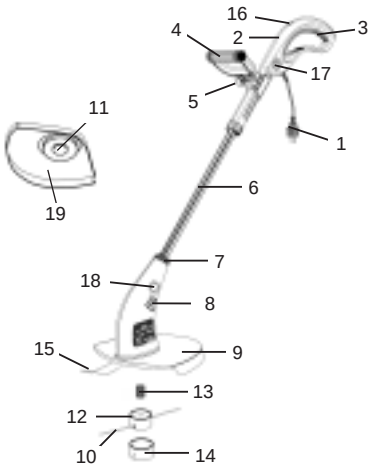
## CARACTÉRISTIQUES MT330

Pouissance . . . . . .120V~, 60Hz, 3,3 Amp
Vitesse à vide . . . . . .$n_0$: 9,000/ min
Diamètre du cercle de coupe . . . .300mm
Taille de ligne . . . . . .ø1,65mm
Réserve de ligne . . . . . .11M
Poids Net . . . . . .5,72 lbs (2,6 Kg)

## CARACTÉRISTIQUES MT375

Pouissance . . . . . .120V~, 60Hz, 3,75Amp
Vitesse à vide . . . . . .$n_0$: 8,000/ min
Diamètre du cercle de coupe . . . .350mm
Taille de ligne . . . . . .ø1,65mm
Réserve de ligne . . . . . .11M
Poids Net . . . . . .5,72 lbs (2,6 Kg)

## DESCRIPTION DU TAILLEUR D'HERBE



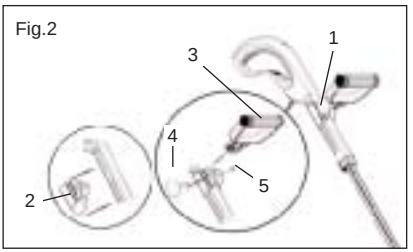

1. Câble supérieur
2. Poignée supérieure
3. I nterrupteur
4. Poignée de support centrale
5. Mollette de Réglage
6. Tube central
7. Corps inférieur
8. Aérations
9. Protection
10. Fil de nylon
11. Support de chargeur
12. Chargeur
13. Rondelle
14. Capot de chargeur
15. Guide de coupe
16. Verrouillage de sécurité
17. Bouton de contrôle de hauteur
18. Bouton de contrôle de rotation
19. Fil de coupe

## ASSEMBLAGE

Le tailleur d' herbes est livré avec quelques composants non assemblés. Pour assembler ceux-ci procédez comme
suit:

**• FIXEZ LA POIGNÉE DE SUPPORT (FIG. 2)**

1. I nserez la fix ation (2) dans le corps supérieur depuis le côté inférieur. Ajustez la poignée (3) entre les flasques de la fix ation (2).
2. I nsérez la molette dans le trou de la fix ation et serrez-la sur l' écrou.
3. Avant de serrer complètement, ajustez le support de poignée en faisant glisser la poignée vers le bas ou vers le haut du tube. Quand la poignée de support est à la position de travail désirée, serrez-la fermement.

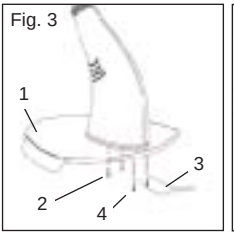



**ATTENTION:** La lame fil de coupe sur la protection à herbe est coupante, un contact avec celle-ci pourrait occasionner des blessures corporelles.

**• FIXER LA PROTECTION À HERBE (FIG. 3)**

I nsérez la protection (1) dans le corps inférieur et fix ez-la à l' arrière avec les deux vis (2). Ajustez le guide de coupe (3) sur la partie avant de la protection avec deux autres vis (4).

**ATTENTION:** N' utilisez jamais le tailleu d' herbe sans sa protection. Elle est vital pour votre sécurité et pour la sécurité des autres personnes et pour un bon état de marche du tailleur d' herbes. Tout manque ment à cette consigne d' utilisation pourra être très dangereux .

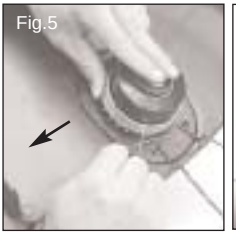


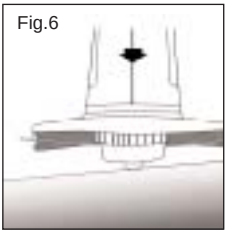
**• UTILISEZ LE SUPPORT DE CÂBLE (FIG. 4)**

La poignée est fournie avec un système pour maintenir la rallonge.

**• MISE EN ROUTE**

1. Quand vous mettez le tailleur d' herbe en route pour la première fois, assurez vous que les fils de nylon touchent ou passent par-dessus les lames fil de coupe. S' ils ne sont pas assez longs, appuyez sur le bouton et, en même temps, tirez sur les fils de nylon (Fig.5).
2. Branchez la prise du tailleur d' herbe à la rallonge et fix ez-le à la poignée (Fig.4).
3. Assurez vous que la hauteur du tailleur d' herbe et de la poignée de support est bien ajustée avant l' utilisation, ajustez la hauteur du tailleur d' herbe en appuyant sur le bouton de réglage de la hauteur, ajustez la hauteur de la poignée de support en desserrant la molette.
4. Tenez fermement le tailleur d' herbe et sans le laisser toucher l' herbe à couper, déverrouillez la sécurité, puis appuyez sur l' interrupteur situé sur la poignée superieure. Laissez le tailleur d' herbe tourner à vide pendant quelques secondes puis procédez à l' autoréglage de la longueur du fil de nylon.
5. Pour arrêter le tailleur d' herbe relâchez l' interrupteur.



**ATTENTION:** Un fil court ou usé coupe avec moins d' efficacité, aussi dans ce cas pour optimiser son fonctionnement, tapotez légèrement le bouton du chargeur sur le sol pendant que le tailleur d' herbe est en route. Ceci déclenchera l' auto réglage du fil de nylon. (Fig.6)

Ces opérations doivent être répétées plusieurs fois. Avant de commencer le travail assurez-vous que tout fonctionne correctement et familiarisez-vous avec le tailleur d' herbe.

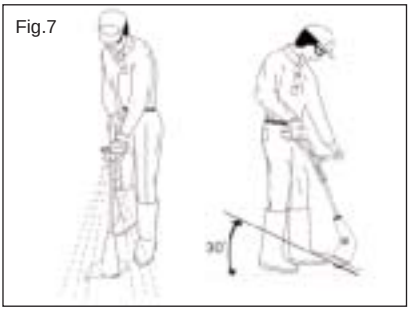
**ATTENTION:** Après avoir éteint, le fil de nylon continuera à tourner de quelques tours supplémentaires.

## UTILISATION

Commencez doucement, quand vous aurez acquis de l' ex périence, vous pourrez utiliser le tailleur d' herbe à ses pleines capacités.

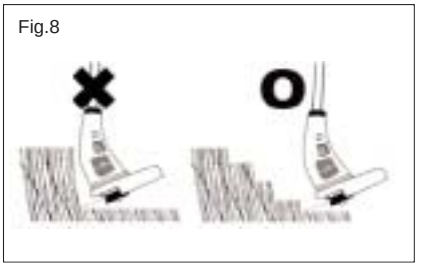
1. Mettez le tailleur d' herbe en route avant de vous approcher de l' herbe que vous désirez couper.
2. Coupez l' herbe en déplaç ant le tailleur d' herbe de droit à gauche et procédez doucement en maintenant le tailleur d' herbe incline d' un angle d' environ 30°. (Fig.7)

Fig.7



3. Les herbes hautes doivent etre coupées en couches successives en commenç ant par le haut. Les coupes doivent être courtes. (Fig.8)

Fig.8

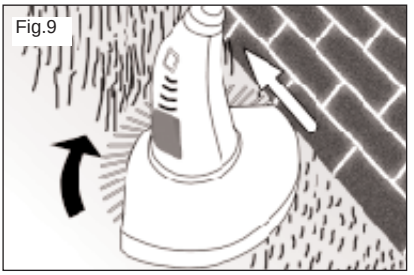


4. Ne coupez pas d' herbe mouillée ou humide. L' herbe sèche donnera d' ex cellents résultats.
5. Laissez toujours le fil de nylon tourner à la vitesse max imum; Ne faites pas forcer le tailleur d' herbe.
6. Evitez de dévider le fil trop rapidement en tapant contre des objets durs (pierres, murs, portails, etc.).
   Utilisez le bord de la protection de faç on à maintenir le bord du tailleur d' herbe à une distance adéquate (Fig. 9)

**ATTENTION:** N' utilisez pas le tailleu d' herbe sans sa protection.

7. Ne passez pas le tailleur d' herbe au-dessus d' une rallonge pendant que le tailleur d' herbe est en marche; Assurezvous qu' il est toujours que la rallonge est toujours dans une position de sécurité derrière vous.
8. Avant de commencer le travail, assurez-vous que la surface que vous allez tondre ne contient pas de pierres, de débris, de fils ou tout autre objet.

Fig.9



- **REMPLACEMENT DU CHARGEUR DE FIL DE NYLON (FIG.10, FIG.11, FIG.12)**

1. Débranchez la prise de la source d' alimentation.
2. Maintenez fermement le support de chargeur (1) d' une main, de l' autre dévissez le capot (2) comme indiqué avec la flèche sur le capot lui-même.
3. Une fois que cela a été retiré, ex trayez le chargeur vide, nettoyez l' intérieur du support de chargeur et le capot avec précaution, en prenant soin de ne pas perdre le ressort. Mettez ceci en place sur le support de chargeur.
4. Prenez le nouveau chargeur de rechange (3), insérez les ex trémités des fils dans les trous situés sur le capot, mettez le chargeur en place, en positionnant le côté comportant l' étiquette vers le haut.
5. Ajustez-le tout dans le support de chargeur en appuyant vers le bas et en faisant tourner dans le sens des aiguilles d' une montre jusqu' au verrouillage.
6. Prenez l' ex trémité des fils qui dépassent et, en appuyant sur le bouton, tirez-les d' au moins dix centimètres.
7. Dans le cas où le fil casserait à l' intérieur du chargeur, répetéz l' opération de remplacement.
8. Mettez le tailleur d' herbe en marche en suivant les instructions du chapitre " MI SE EN ROUTE" .

Fig.10

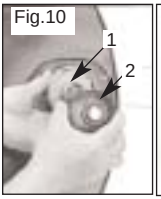



Fig.11

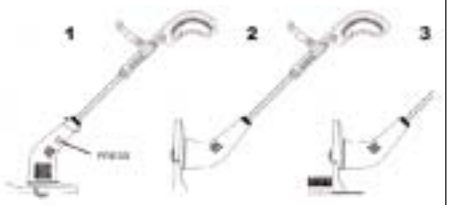
Fig. 12

- **UTILISATION DE LA TONDEUSE COMME UN TAILLEUR D'HERBE (FIG.13)**

Pour couper les bordures de gazon ou les lits de fleurs, transformez la tondeuse comme suit:

1. Débranchez la prise de la source d' alimentation.
2. Tenez la poignée supérieure d' une main et le corps inférieur avec l' autre main.
3. Appuyez sur le bouton rotatif situé sur le corps inférieur et faites tourner le corps inférieur de 180° dans le sens des aiguilles d' une montre jusqu' à ce qu' il se bloque (1).
4. De cette manière la tondeuse à gazon est transformée en tailleur d' herbe et vous pourrez couper l' herbe verticalement (3).
5. Pour retourner a la position originale, répétez les operations precedentes en faisant tourner le corps inférieur dans le sens inverse des aiguilles d' une montre.

Fig.13




## ENTRETIEN

**ATTENTION:** Avant d' effectuer toute opération d' entretien, coupez la source d' alimentation en débranchant la prise de la rallonge.

1. Un nettoyage et un entretien régulier de votre tailleur d' herbe assureront une bonne efficacité et prolongeront la vie de votre machine.
2. Après chaque travail de coupe, démontez et retirez l' herbe et la terre se trouvant dans le chargeur et ses logements, l' ensemble du tailleur d' herbe et en particulier la protection.
3. Pendant l' utilisation, maintenez les aérations propres et sans dépôt d' herbe.
4. Utilisez seulement un chiffon imbibe d' eau chaudé et une brosse souple pour nettoyer le tailleur d' herbe.
5. Ne vaporisez pas et ne mouillez pas l' appareil avec de l' eau.
6. N' utilisez pas de detergents ni de solvants car ils pourraient détruire votre tailleur d' herbe. Les parties en plastique peuvent facilement être abîmées par des produits chimiques.
7. Si les lames fils de coupe ne coupent plus ou si elles sont cassées, faites-les remplacer en contactant un centre d' entretien agréé.

**ATTENTION:** Les lames peuvent occasionner de profondes coupures. Pour les réparations qui n' ont pas ete ex pliquée dans ces instructions, contactez un centre d' entretien agréé.

# REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA! Lea y entienda las instrucciones.** No hacerlo puede acarrearle una descarga eléctrico, fuego y/ o daños personales serios.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Área de trabajo**

**Mantenga su área de trabajo limpia y despejada.** Bancos desordenados y á reas oscuras facilitan los accidentes.

**No use las herramientas en atmósferas explosivas, en presencia de líquidos inflamables o gases.** Las herramientas electricas generan chispas que podían iniciar fuego en gases o polvos.

**Mantenga a los curiosos, miños y extraños alejados del lugar adonde opere herramientas electricas.** las distracciones puden hacerle perder el control.

**SEGURIDAD ELÉCTRICA**

**Las herramientas de doble aislacion están equipadas con un plug polarizado (una pala es más ancha que la otra). Este plug entra en la toma de corriente de una sola manera. Si el plug no entrara totalmente en el tomacorrientes, conéctelo al revés. Si aun así no entrara totalmente, llame a un electricista para instalar un tomacorrientes polarizado. De ninguna manera cambie el plug.** La doble aislacion elimina la necesidad de cables con conex ión a masa.

**Evite el contacto de su cuerpo con superficies que estén conectadas a tierra, por ejemplo caños, radiadores de calefacción o refrigeradores.** El riesgo de sufrir una descarga electrica aumenta si su cuerpo esta a tierra.

**No exponga las herramientas elecricas a la lluvia o humedad.** El agua que entra a una herramienta incrementa el riesgo de descarga electricaca.

**No maltrate al cable. Nunca use el cable para llevar su herramienta o tire de el para desconectar el plug del tomacorrientes. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento. Reemplace inmediatamente el cable dañado.** Los cables dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

**Cuando opere una herramienta en la intemperie, use una extensión para exteriores marcada "W-A" o "W".** Estos cables está n diseñados para uso a la intemperie, reduciendo el riesgo de descarga electrica.

**Seguridad personal**

**Este alerta, mire lo que esta haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta si esta cansado o bajo la influencia del alcohol.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta electrica puede provocarle serias heridas.

**Vista adecuadamente. No use ropa muy suelta o joyas. Recoja su pelo largo. Mantenga su pelo y ropa lejos de las partes movibles.** Ropa o joyas sueltas pueden engancharse en las partes movibles de la herramienta.

**Evite el encendido accidental. Aesgúrese que el interruptor este apagado antes de enchufar la herramienta.** Llevar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectar una herramienta que tiene el interruptor activado invita a accidentes.

**Remueva las llaves de ajuste antes de conectar la herramienta.** Una llave que se deja en una parte móvil de la herramienta puede dañarlo seriamente.

**No se encime a la herramienta. Mantenga su posición y balance todo el tiempo.** Un balance adecuado le permitirá un mejor control en caso de una situación inesperada.

**Use equipo de seguridad. Siempre use lentes de seguridad.** Si las condiciones lo requireran, use mascara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protección para los oídos.

**Uso y cuidado de la herramienta**

**Use trabas o cualquier medio practico para asegurar de manera estable su trabajo a la mesa.** Sosteniendo el trabajo con la mano o contra su cueropo lo hace inestable y puede hacerle perder el control.

**No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.** La herramienta adecuada hará un trabajo mejor y má s seguro para el que ha sido diseñada.

**No use la herramienta si el interruptor no enciende y apaga adecuadamente.** Una herramienta que no puede ser controlada por el interruptor es peligrosa y debe se reparada.

**Desconecte la herramienta antes de hacer algún ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** Esta medida preventiva reduce el riesgo del encendido accidental de la herramienta.

**Guarde las herramientas sin uso alejadas del alcance de los chicos o personas no autorizadas. Las herramientas en manos de personas inexpertas son peligrosas.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para una operación segura y eficiente.

**Verifique que no haya partes sueltas, deslindadas, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Si se dañara, haga reparar la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son debidos a herramientas en mal estado de mantenimiento.

**Use solamente los accesorios que recomienda el fabricante de su herramienta.** Accesorios que funcionan bien para una herramienta, pueden ser peligrosos al ser usados en ota.

**SERVICE**

**La reparación de su herramienta debe ser hecha solamente por personal técnicamente calificado.** El mantenimiento o servicio de reparación realizado por personal no ex perto puede acarrerle riesgos de daño personal.

**Cuando repare su herramienta use solo partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de mantenimiento de este manual.** El uso de partes no autenticas o no seguir las instrucciones de mantenimiento puede crear riesgo de descarge electrica o daños personales.

**Reglas de seguridad especificas**

**Sostenga la herramienta desde las agarraderas aisladas cuando la operacion pudiera poner en contacto la hoja con algún cable escondido o su propio cable de alimentación.** El contacto con un calbe " vivo" hace que las partes de metal de la herramienta también lo estén, y de esa manera afecten al operador.

USE SUS ANTEOJ OS DE SEGURI DAD Y MASCARA ANTI POLVO

ESPAÑOL

## NORMAS DE SEGURIDAD DEL CORTADOR DE HIERBAS

1. El cortador de césped no debe ser usado por nadie menor de 16 años.
2. Mantenga a los niños, otras personas y animales fuera del cortador.
3. Vistase siempre adecuadamente cuando use el cortador para prevenir las injurias a la cabeza, las manos o los piés. Use un casco, gafas (o visor), botas altas (o calzado y pantalones fuertes) y guantes de trabajo.
4. No deje que otra gente ni animales se acerque dentro de los 5 metros del cortador cuando esté en uso.
5. Revise siempre el buen funcionamiento del cortador, si no es adecuado, podria peligrar al usuario.
6. No cortador si el dispositivo de corte no está adecuadamente fijado o está dañado.
7. Antes de conectar el cortador al suministro principal, asegurese de que las partes rotatorias no estén dañadas y que el eje del soporte del cable está n insertadas y fijadas correctamente.
8. Antes de empezar con el cortador, asegurese de que el alambre de nylon no este tocando piedras ni residuos.
9. No comience el cortador cuando esté vuelto hacia abajo o cuando no esté en posicion de trabajo.
10. Cuando el cortador este operando, mantenga la sección de corte fuera de todas las partes del cuerpo.
11. Permanezca en una posición segura y estable mientras esté trabajando con el cortador.
12. Mantenga el á rea que va a ser cortada libre de alambres, piedras y residuos.
13. No corte contra objetos duros. Esto podría causar injuria o danar el cortador.
14. Use el filo del protector para mantener al cortador fuera de paredes, superficies, cosas miscelaneas y objetos delicados.
15. No use núnca el cortador sin el protector.
16. Tenga cuidado con el filo cortante del alambre, que puede proporcionar cortes profundos.
17. No intente parar el dispositivo de corte (el alambre de nylon) con sus manos. Dejelo siempre que se pare sólo.
18. No use el cortador para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierbas que estén en las paredes o sobre las rocas, etc.
19. No encienda el cortador en espacios cerrados o insuficientemente ventilados o en presencia de sustancias inflamables y/ o ex plosivas tales como líquidos, gases y polvoras.
20. El usuario del cortador es responsable de cualquier daño efectuado a terceras partes que sean causados por el cortador de césped dentro del á rea de trabajo.
21. Corte solamente durante la lúz del día o con la correspondiente lúz artificial.
22. No atraviese carreteras ni caminos de gravilla con el cortador todavía en marcha.
23. Apague el cortador y desconecte la clavija cuando : el cortador no esstá siendo usado, esté desatendido, está siendo ex aminado porque no funciona correctamente, el cable del suministro de la energia está dañado, el eje está siendo quitado o cambiado de un lugar a otro.
24. No mueva el cortador sujetando por el cable eléctrico. Use la asa central.
25. Cuando el cortador no esté en uso, guardelo en un lugar seco y fura del alcance de los niños.
26. El cortador debería ser usado en cumplimiento con estas instrucciónes y solamente en posición que sea vertical en relacion al suelo. Cualquier otra posición es peligrosa.
27. Revise regularmente para ver si los tornillos está n adecuadamente fijados.
28. Los voltages principales deben corresponder al que está marcado en la placa de los datos tecnicos. No use otro tipo de suministros de energia.
29. No pase núnca el cortador sobre el cable de ex tensión mientras que el cortador de hierbas esté trabajando, porque esto podría cortar el cable, asegurese de que usted sabe siempre donde está el cable.
30. Use el portador de cables especial para la conex - ión del cable de la energia.
31. No use nunca el cortador cuando esté lloviendo . I ntente prevenir de que se moje o que se ex ponga a la humedad. No lo deje en el ex terior durante toda la noche.No corte hierva mojada o húmeda.
32. El cable del suministro de energia debería ser revisado regularmente antes de usarlo, asegurese cada vez que el cable no esté dañado o desgastado. Si el cable no está en buenas condiciones, no use el cortador. Llevelo a un centro de servicios autorizado.
33. Use solamente un cable de ex tensión que sea adecuado para trabajos en ex teriores. Mantengalo fuera de las á reas de corte, de lugares húmedos o mojados o superficies aceitosos o con filos afilados y fuera de calor y combustibles.
34. Si el cable de suministrado está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o sus agentes para evitar riesgos.

## ESPECIFICACIONES . .MT260

Potencia . . . . . .120V~, 60Hz, 2,6 A
Velocidad no instalada . . . . . .$n_0$: 10 000 min-1/ RPM
Diá metro del círculo de corte . . . .250mm
Tamaño de la línea . . . . . .ø1,65mm
Reserva del la línea . . . . . .11M
Peso neto . . . . . .5.7 2 lbs (2,6 Kg)

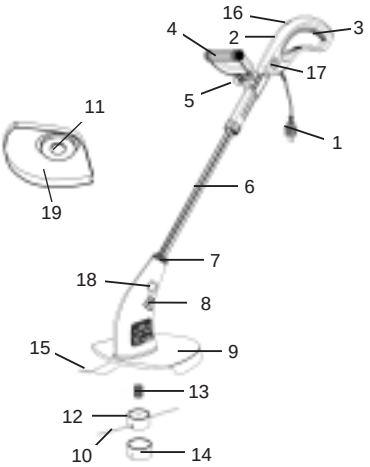
## ESPECIFICACIONES . .MT330

Potencia . . . . . .120V~, 60Hz, 3 ,3 A
Velocidad no instalada . . . . . .$n_0$: 9 000 min-1/ RPM
Diá metro del círculo de corte . . . .3 00mm
Tamaño de la línea . . . . . .ø1,65mm
Reserva del la línea . . . . . .11M
Peso neto . . . . . .5.7 2 lbs (2,6 Kg)

## ESPECIFICACIONES . .MT375

Potencia . . . . . .120V~, 60Hz, 3 ,7 5 A
Velocidad no instalada . . . . . .$n_0$: 8 000 min-1/ RPM
Diá metro del círculo de corte . . . .3 50mm
Tamaño de la línea . . . . . .ø1,65mm
Reserva del la línea . . . . . .11M
Peso neto . . . . . .5.7 2 lbs (2,6 Kg)

## DESCRIPCION DEL CORTADOR DE HIERBA



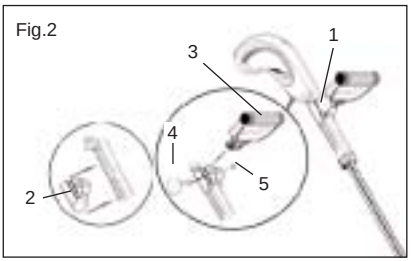

1. Cable de energia
2. Asa superior
3. I nterruptor
4. Asa de soporte central
5. Volante de ajustes
6. Tubo central
7. Cuerpo inferior
8. Ranuras para el aire
9. Protector
10. Alambre de nylon
11. Portador del eje
12. Eje
13. Muelle
14. Covertura del eje
15. Guía de corte
16. Cierre de seguridad
17. Botón del control de altura
18. Botón del control de rotacion
19. Cuchilla cortante del alambre

## MONTAJE

El cortador de hierbas está suministrado con algunos componentes no montados. Para montarlos proceda como sigue:

**• ADJUNTE EL MANGO DE SOPORTE (FIG. 2)**

1. I nserte la junta (2) en el cuerpo superior desde el lado inferior. Acople el mango (3) entre las aletas de la junta (2).
2. I nserte el volante en el agujero de la junta y apriete sus tuercas.
3. Antes de apretarlos por completo, ajuste la altura del mango de soporte deslizando el mango hacia arriba y hacia abajo del tubo. Cuando el mango del soporte esté en la altura deseada de operación, aprietelos hasta asegurarlos.

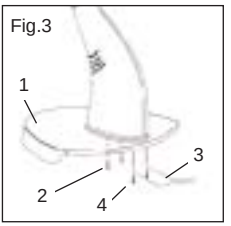



**PRECAUCION :** El filo del alambre cortante en el protector de la hierba es muy afilado, el contacto con el podría causar injuria persona

**• ADJUNTE EL PROTECTOR DE HIERBAS (FIG. 3)**

I nserte el protector (1) en el cuerpo inferior y fijelo en la parte trasera con dos tornillos (2). Acople la guía de corte (3) en la parte delantera del protector con otros dos tornillos (4).

PRECAUCI ON: No use núnca el cortad de hierbas sin el protector. Es vital para la seguridad de usted y otras personas y para el buen funcionamiento del cortador. La falta de observar estas normas de seguridad podría causar peligros

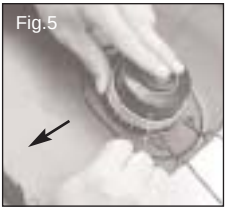


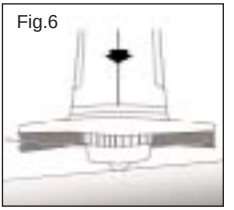
## EMPEZANDO

**• EL USO DEL PORTA CABLES (FIG. 4)**

El volante está suministrado con un sistema para sujetar el cable de ex tensión.

1. Cuando empiece el cortador de hiebas por primera vez, revise que los alambres de nylon toquen o pasen sobre el filo del alambre cortante. Si no son lo suficientemente largos, presione en el botón y al mismo tiempo, tire de los alambres de nylon. (Fig. 5)
2. Conecte la clavija del cortador de hierbas al cable de ex tensión y adjunte esto al mango. (Fig. 4)
3. Asegurese de que la altura del cortador de hierbas y el mango del soporte es bastante aplicable antes del uso, ajuste la altura del cortador de hierbas presionando en el botón de control de la altura para ajustar la altura del mango del soporte mediante liberando y el volante.
4. Tome un soporte fijador del cortador de hierbas y sin dejarlo tocar a la hierba que va a cortar, desabroche el cierre de seguridad y luego presione en el interruptor para encender la empuñadura de arriba . Deje que el cortador de hierbas corra lentamente por unos segundos y luego saque le ajuste por si mismo de la longitud del alambre de nylon.
5. Para apagar el cortador de hierbas, deje que el interruptor lo haga.



**PRECAUCION:** Un alambre corto o desgastado corta con menos eficiencia , por lo que para mejorar sus operaciones enlas siguientes ocasiones , golpee el botón del eje ligeramente en el suelo mientras que el cortador esté corriendo . Esto le llevará al ajuste por si mismo del alambre de nylon. (Fig. 6)

Estas operaciones deberían ser repetidas unas pocas veces antes de empezar a trabajar para asegurar que todo está funcionando apropiadamente y para familiarizarse usted mismo con el cortador de hierbas.

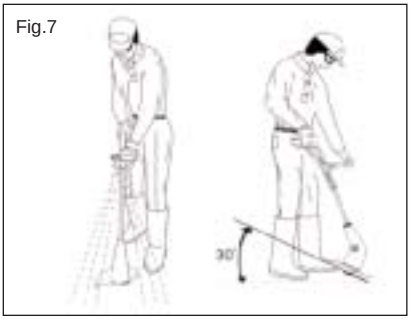
**PRECAUCION:** Después de apagarlo, el alambre de nylon continuará rodando por unos pocos segundos más.

## OPERACION

Empiece lentamente , cuando haya logrado ex periencia , usted estará dispuesto a usar el cortador de hierbas para su total potencia

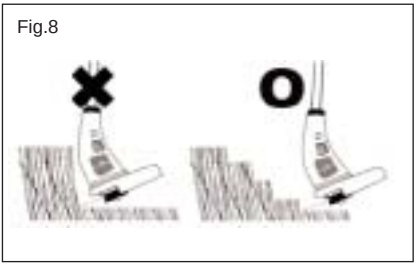
1. Empiece el cortador de hierbas antes de acercarse a la hierba que vaya a cortar .
2. Corte la hierba moviendo el cortador de hierbas de derecha a izquierda y proceda lentamente manteniendo el cortador inclinado por unos 30° (Fig.7 )

Fig.7



3. Las hierbas altas deberían ser cortadas en capas, empezando siempre desde la cima. Los cortes deberían ser cortos. (Fig. 8 )

Fig.8

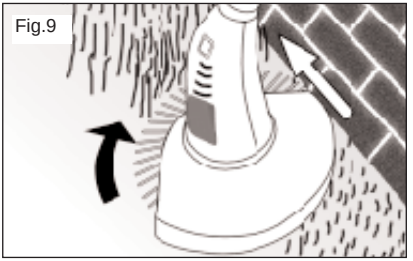


4. No corte hierbas humedas o mojadas. En hierbas secas dará un resultado ex celente.
5. Deje siempre que el alambre de nylon gire a la máx ima velocidad ; no trabaje de esa forma porque podría sobre cargar el cortador.
6. Evite llevar el alambre fuera rapidamente mediante golpes contra objetos duros (piedras, paredes , vallas , etc.). Use el filo del protector para mantener el filo cortador en la distancia correcta. (Fig. 9)

**PRECAUCION :** No use el cortador de hierbas sin el protector.

7. No pase núnca el cortador de hierbas sobre el cable de ex tensión mientras que el cortador de hierbas esté corriendo ; asegurese de que esté siempre en una posición segura detras de su espalda.
8. Antes de empezar a trabajar , asegurese de que el area a ser cortada esté libre de piedras, residuos, alambres y cualquier otro objeto.

Fig.9



**• REEMPLAZAMIENTO DEL EJE DEL ALAMBRE DE NYLON (FIG. 10, FIG. 11, FIG. 12)**

1. Desconecte la clavija del enchufe.
2. Sujete el carrete del eje (1) firmemente en una mano, con la otra mano desenrrosque la covertura (2) tal como está indicado por la flecha que hay sobre la propia covertura.
3. Una vez que haya sido quitada, ex traiga el eje acabado, límpie cuidadosamente el interior del carrete del eje y la covertura, estando seguro de que no ha perdido el muelle. I nserte esto en la posición en el carrete del eje.
4. Tome el nuevo eje de reemplace (3) , inserte los ex tremos de los alambres en los agujeros que hay sobre la covertura , ponga en la posición el eje, manteniendo el lado con la etiqueta mirando hacia arriba.
5. Acople todo en el carrete del eje presionando hacia abajo y rodando en sentido de las saetas del reloj hasta cerrar.
6. Tome el ex tremo del alambre que está apegado fuera y, mediante presionando el botón, retirelos por lo menos en diez centimetros.
7. En el caso de que el alambre se rompa dentro del eje , repita la operación de reemplazo.
8. Empiece el cortador de hierbas siguiendo las instrucciones que hay en el capítulo de " COMENZAR" .

Fig.10

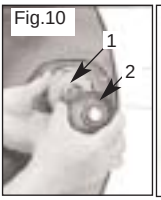



Fig.11

Fig. 12

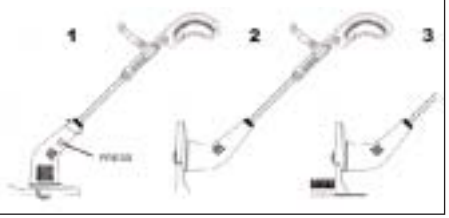
ESPAÑOL

- **LA UTILIZACION DEL CORTADOR DE CESPED COMO CORTADOR DE HIERBAS (FIG. 13)**

Para cortar los filos de las hierbas o de los lechos de las flores , transforme el cortador de césped tal como sigue:

1. Desconecte la clavija del suministro de la corriente eléctrica .
2. Sujete la asa superior con una mano y con la otra mano sujete el cuerpo inferior .
3. Presione en el botón de rotación que hay sobre el cuerpo inferior y ruede el cuerpo inferior por 180° en sentido de las saetas del reloj hasta que se bloquea (1).
4. De esta forma el cortador de césped se trasforma en cortador de hierbas y usted estará dispuesto a cortar las hierbas verticalmente. (3)
5. Para volver otra vez a la posición original, repita las operacionas previas, rodando en sentido contrario de las saetas del reloj al cuerpo inferior.

Fig.13




## MANTENIMIENTO

**PRECAUCION :** Antes de llevarlo para cualquier servicio de mantenimiento, corte el suministro de la corriente eléctrica desconectando la clavija del cable de la ex tensión

1. La limpieza y el mantenimiento regular de su cortador de hierbas le asegurará eficiencia y prolongará la vida de su má quina .
2. Después de cada operación de corte , llevelo aparte y límpiele todas las hierbas y tierra del eje y de sus ranuras , en todo el cortador y en particular el protector .
3. Durante la operación, mantenga los espacios de aire límpios y libre de hierbas.
4. Use solamente un paño humedecido con agua caliente y un cepillo suave para limpiar el cortador de hierbas.
5. No pulverice ni moje el aparato con agua .
6. No use detergentes ni solventes porque ellos podrían destruir el cortador. Las partes que sean de plá stico pueden ser danados con facilidad por los agentes químicos.
7. Si el filo del alambre cortante ya no corta má s o se ha roto, tengalo reemplazado mediante el contacto con un centro de servicio autorizado.

**PRECAUCION :** La cuchilla puede dar cortes muy profundos. Para las reparaciones que no se han ex plicado en estas instrucciones, contacte con un centro de servicio autorizado.

# McCULLOCH®

McCulloch Corporation
P.O. Box 31567 • Tucson, AZ 85751-1567

**For problems or questions, DO NOT return this product to the store. Contact your Customer Service Agent .**

**En cas de problèmes ou pour des questions, NE PAS retourner ce produit au point de vente. S'adresser au préposé du Service à la clientèle en composant.**

**Para problemas o preguntas, NO devolver este producto a la tienda Contacte a su Agente de Servicio al Cliente.**

**U.S.A.**
**McCulloch Corporation**
**P.O. Box 31567**
**Tucson, AZ 85751-1567 USA**

**McCulloch Canada**
**525 Southgate Drive - Unit #2**
**Guelph, ON N1G 3W6**
**Canada**

**MEXICO Imported by / Importe par:**
**Comercializadora Marvel S.A. De C.V.**
**Industria Mecanica #2148**
**Parque Industial Zapopan Norte**
**Zapopan, Jal. C.P. 45132**

**Made in China/Fabriqué à China/Hecho en China**

**For Consumer Assistance Please Call**
**L'Aide Du Consommateur Necessitez S'il Vous Plait**
**Para La Ayuda Del Consumidor Llame Por Favor**

**U.S.A. 1-800-521-8559**
**CANADA 1-800-454-2215**
**MEXICO (3) 636-4104**

**www.mccullochpower.com**